

For hyrekontrakten gælder sømandsloven og anden dansk relevant lovgivning, der regulerer et ansættelsesforhold mellem arbejdsgiver og arbejdstager. The agreement applies to the Danish Seamen's Act and other relevant legislation conditions of employment.

A	Efternavn (Surname)		Fornavne (Christian names)		Personnummer (dd/mm/yyyy of birth)		M/K (M/F)
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
B	Statsborgerskab (Nationality)		Stilling (Rank or rating)		Skibets navn (Ship's name)		Kendingsbgst. (Signal letters)
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C	Tj. tiltrædes (Service commences)	Dato (Date)	Sted (Place)		Aftalen gælder sejladis i/mellem (The agreement applies to trade in/between)		
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
D	Skikket til udkig (Fit for lookout duty)		Søneringsbevis/STCW-påtegning, duelighedsbevis (Cert. of competency/STCW-regl., Cert. of proficiency)			Lægeundersøgelse udløber (Medical examination expires)	
	<input type="checkbox"/> Ja Yes <input type="checkbox"/> Nej No		<input type="text"/>			<input type="text"/>	
E	Hjemmeadresse (Home address)			Postnr. (Postal code)	By (Home city)		Land (Home country)
	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>
F	Pårørende (Next of kin)	Navn (Name)		Adresse (Address)			
		<input type="text"/>		<input type="text"/>			
G	(Next of kin)	Postnr. (Postal code)	By (City)	Land (Country)	Telefon nr. (Phone No.)	Slægtsforhold (Relationship)	
		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
H	Hyrens størrelse pr. måned (Amount of wages per month)		fra (from)	Rederiansat (Company employed)		Normal arbejdstid pr. uge/dag *) (Standard hours weekly/daily)	Overtidsbetaling pr. time *) (Overtime pay per hour)
	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Ja, fra Yes, from <input type="checkbox"/> Nej No		<input type="text"/>	<input type="text"/>
I	Anciennitetstillæg pr. måned (Seniority increment per month)		fra (from)	Særligt tillæg (Special allowance) *)		Særligt fratrædelsessted *) (Specially agreed place of discharge)	Særlig opsigelsesfrist *) (Special terms of notice)
	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
J	<input type="checkbox"/> Kollektiv overenskomst mellem: (Collective agreement between:) <input type="text"/>						
	<input type="checkbox"/> Anden aftale dateret (Other agreements dated) <input type="text"/>						
Øvrige ansættelsesvilkår (Other terms of engagement) <input type="text"/>							
K	Kontrakten indgået (Agreement signed)		Dato (Date)	i (at)	Rederiets (arbejdsgiverens) navn og SE/CVR-nr. (Owner's (employer's) name and SE/CVR-No.)		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Søfarendes underskrift (Seafarer's signature)			Reders/Skibsførers underskrift (Owner's/Master's signature)			Skibsførers navn (Master's name)	
<input type="text"/>			<input type="text"/>			<input type="text"/>	
L	Tjenesten tiltrådt (Service commenced)	Dato (Date)	i (at)			Skibsførers underskrift (Master's signature)	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	
M	<input type="checkbox"/> Opsagt (Notice given)	<input type="checkbox"/> Afskediget (Dismissed)	Dato (Date)		Efter krav fra (At the request of)		
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/> søfarende (seafarer) <input type="checkbox"/> reder (owner) <input type="checkbox"/> skibsfører (master)		
	Til fratrædelse (To terminate service)	Dato (Date)	i (at)		Ved afsked anføres årsag: (In case of dismissal, state cause:)		
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
Søfarendes underskrift (Seafarer's signature)			Skibsførers underskrift (Master's signature)				
<input type="text"/>			<input type="text"/>				
N	Tjenesten ophørte (Service terminated)	Dato (Date)	i (at)		På grund af: (By reason of:)		
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/> Ferie (Vacation) <input type="checkbox"/> Opsigelse (Notice) <input type="checkbox"/> Sygdom/tilskadekomst (Sickness/injury)		
<input type="checkbox"/> Ikke om bord ved afsejling (Not on board on departure) <input type="checkbox"/> Afsked (Dismissal)		Anden årsag angives (Other cause state which)			Skibsførers underskrift (Master's signature)		
<input type="text"/>		<input type="text"/>			<input type="text"/>		
O	<input type="checkbox"/> Søfartsbog (Discharge book)	<input type="checkbox"/> Pas (Passport)	<input type="checkbox"/> Sundhedsbevis (Health cert.)		Udleveret til (Given to)		
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
<input type="checkbox"/> Feriekort (Vacat. card) <input type="checkbox"/> Skattekort (Tax card) <input type="checkbox"/> Vacc. kort (Vacc. card)		<input type="text"/>					
<input type="text"/>		<input type="text"/>					
P	Afgregning til (Balance of wages paid to)			Den søfarende har gjort tjeneste i (The seafarer has served in)			
	<input type="text"/>			<input type="text"/> fart (trade)			

*) Rubrikken udfyldes ikke, hvis oplysningen er indeholdt i den kollektive overenskomst.

(The space marked *) is not to be filled in if information is part of the mentioned collective agreement.)